

R. GOSCINNY **Asterix** A. UDERZO

Band 10

Asterix als LEGIONÄR

Text:

RENE GOSCINNY

Zeichnungen:

ALBERT UDERZO



EGMONT EHAPA VERLAG

GOSCINNY UND UDERZO
PRÄSENTIEREN EIN NEUES
ABENTEUER VON ASTERIX

ASTERIX ALS LEGIONÄR

Text von RENE GOSCINNY Zeichnungen von ALBERT UDERZO



EGMONT EHAPA VERLAG GMBH · STUTTGART

Die Sonne scheint, und in dem kleinen, uns wohlbekannten gallischen Dorf ist alles friedlich...











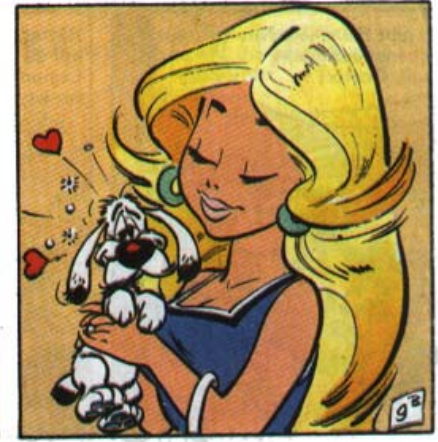
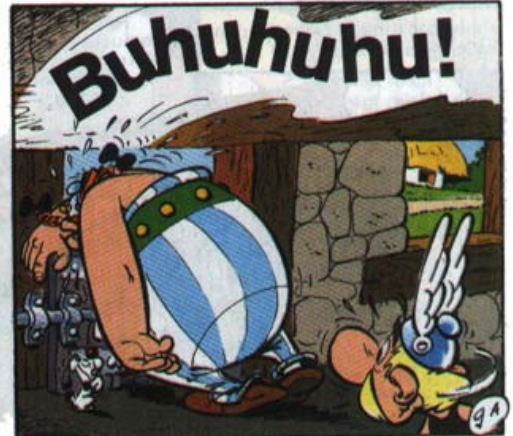




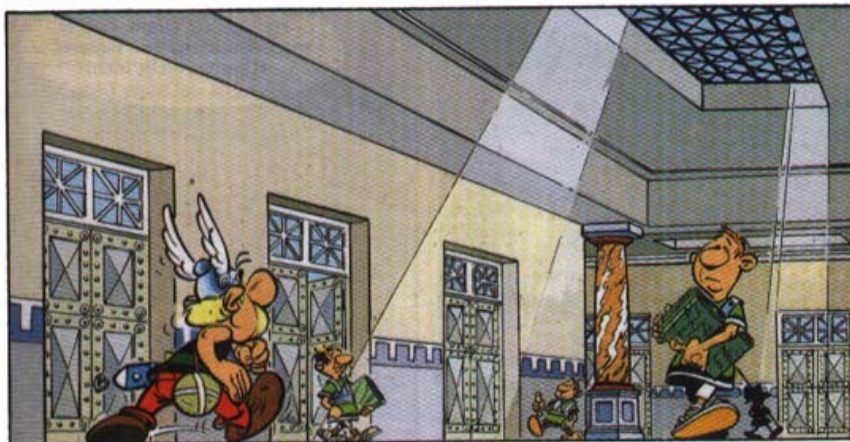
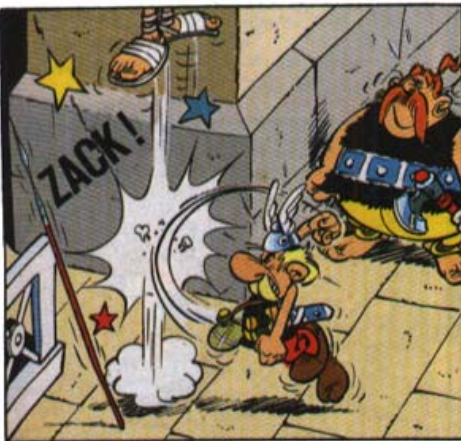
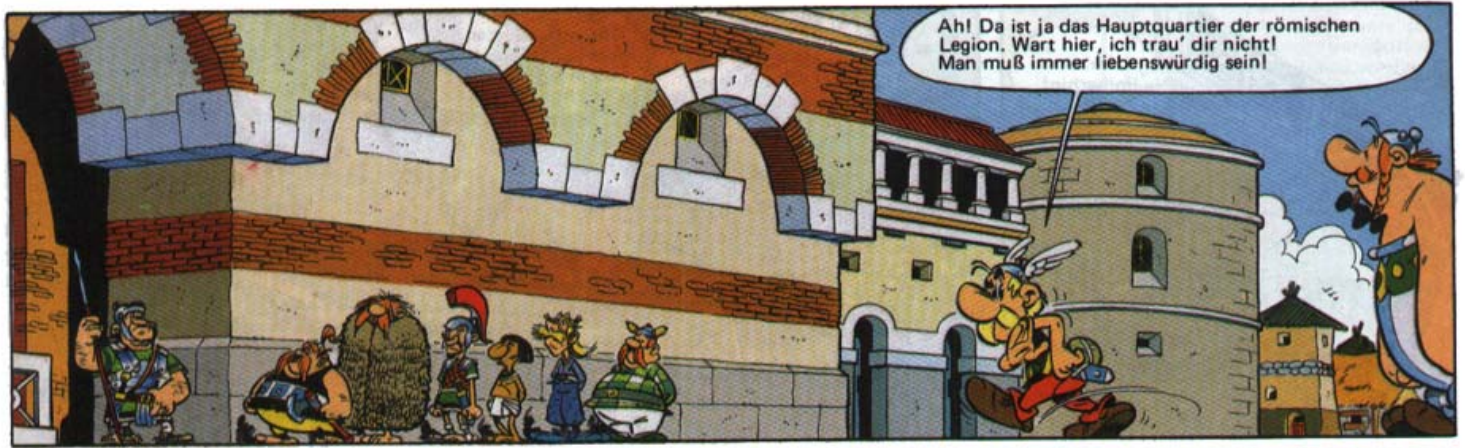
* Lat.: Wie geht's.

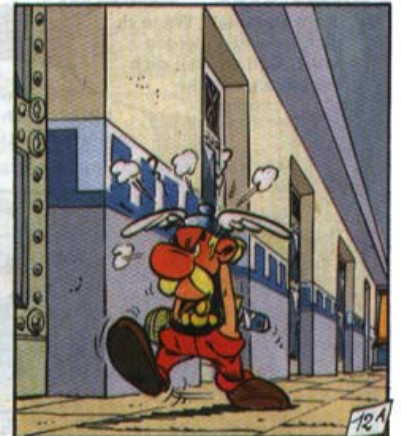
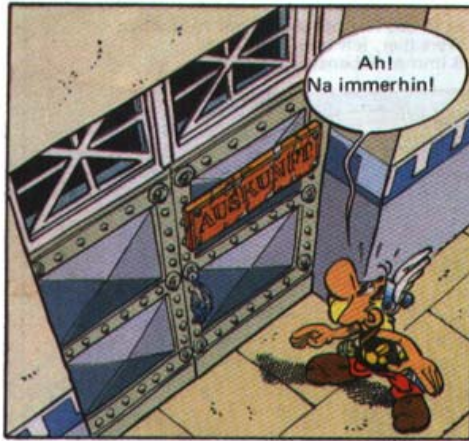












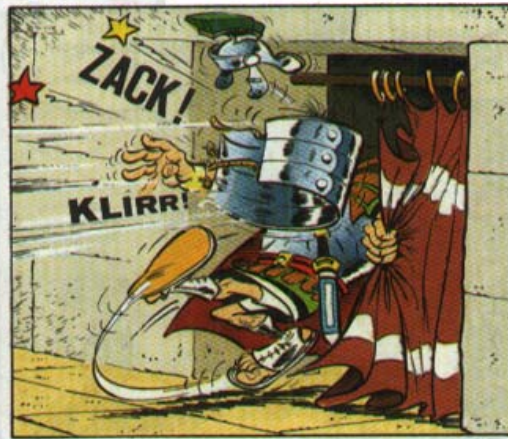


* Lat.: Ich fürchte die Danaer, auch wenn sie Geschenke bringen



Ruhe! Es wird nicht mehr gelacht! Ihr seid jetzt in der Armee!





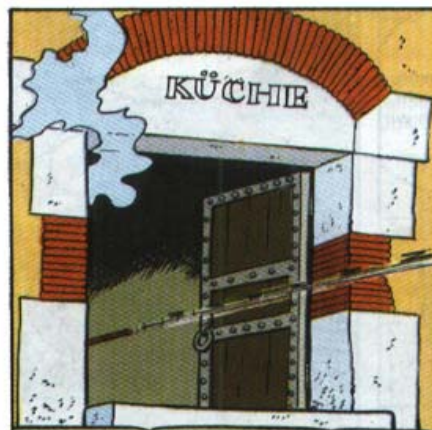
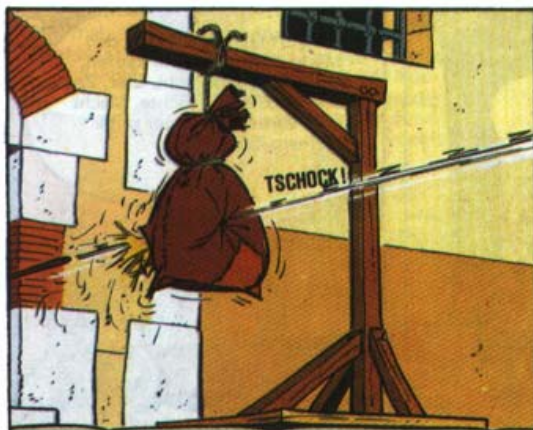


* As: alte römische Gewichts- und Münzeinheit









* Pilum = Lat.: Wurfspieß







Unter dem Kommando des Zenturio Hotel-terminus verlassen die Soldaten der 1. Legion, 3. Kohorte, 2. Manipel, 1. Zenturie die Stadt Condate ...



* Griechisches Sprichwort

Und die Kolonne der 1. Legion, 3. Kohorte, 2. Manipel, 1. Zenturie marschiert weiter, allerdings mit etwas veränderter Marschordnung ...



Halt!
Hier campen wir!



Äh ... Hm ... gut! Zieht einen Graben um das Lager. Errichtet eine Palisade! Schlagt eure Zelte rings um das Zelt eures Zenturio auf. Stellt die Wach ...



Gib dir keine Mühe! Schau sie dir an!



Das Menü für heute abend: Wildschweine am Spieß und hinterher Sahnetorte.

Hm, ja, das geht!

Für mich auf Spießchen, das Wildschwein.

Während sich die Mannschaft den Bauch vollschlägt, begnügen sich die beiden römischen Offiziere mit dem einfachen, aber vorschrittsmäßigen Mahle in ihrem ebenso vorschrittsmäßigen Zelte ...



Und nach einer kurzen Nachtruhe ...



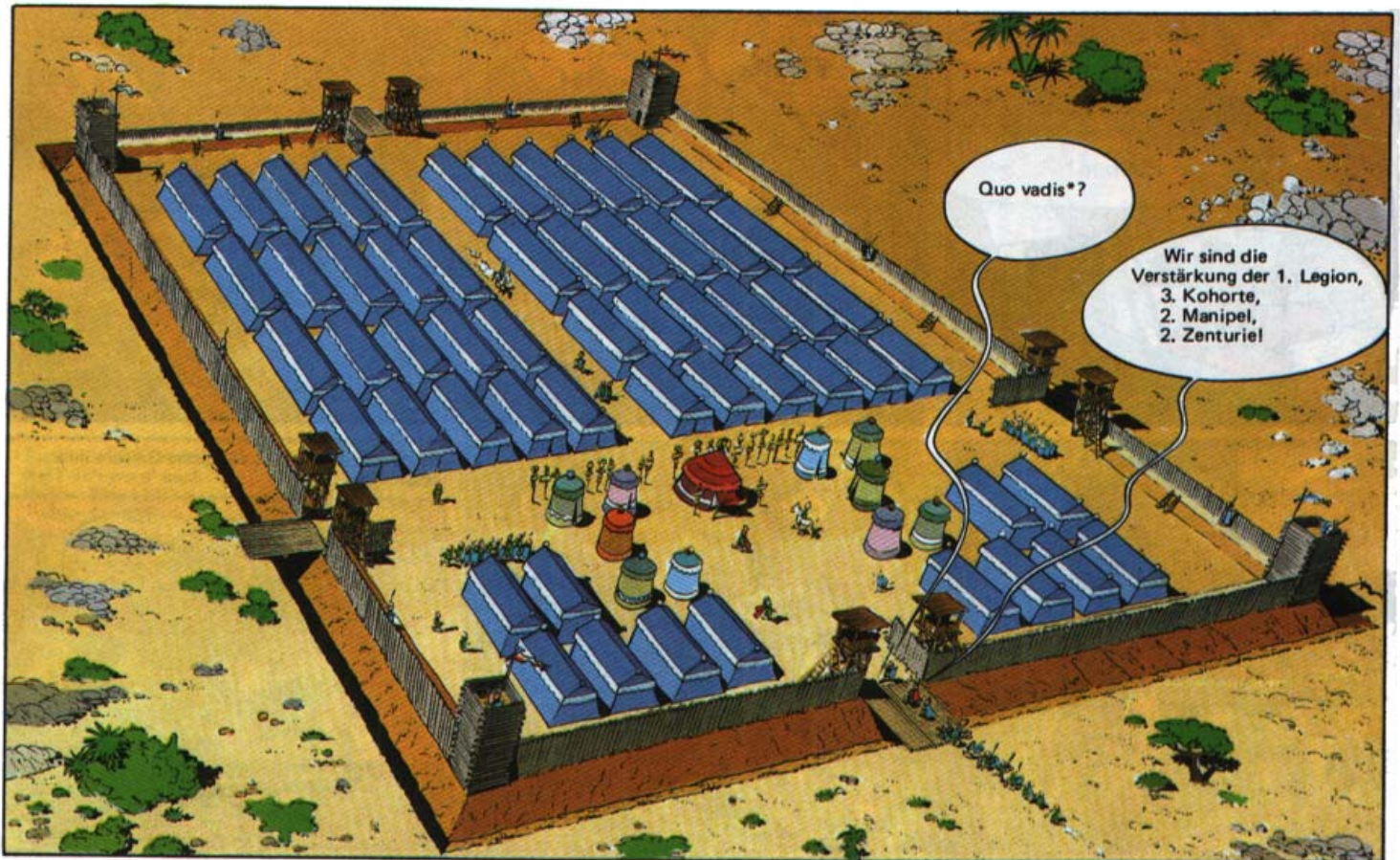
Hotelterminus!
Sie sind weg!!











Quo vadis*?

Wir sind die Verstärkung der 1. Legion, 3. Kohorte, 2. Manipel, 2. Zenturie!



Der Dekadenzenturio zeigt euch euer Quartier!

Wir machen uns sofort auf die Suche nach Tragicomix, damit wir so schnell wie möglich nach Gallien zurückkehren können.

Ojal Hier geht meine gute Grille flöten.



Er sagt, das sei ein sehr schönes Feriendorf!

Heute würde man sagen: Laune.



Die 1. Legion, 3. Kohorte, 2. Manipel, 1. Zenturie will ihr Quartier beziehen.

Ahal Und wo ist die 1. Legion, 3. Kohorte 2. Manipel, 1. Zenturie?



?!?

Die zwei Gallier sind fort, einen Kumpel suchen, der Grieche hat Leute beim Würfelspielen entdeckt, der Belgier, der Briten und der Gote sind Cervisia** holen gegangen, der Koch sucht was für seine flambierten Pfannkuchen, und Nixalsverdrus hat sich krank gemeldet. Kann ich mich jetzt zurückziehen?



Na, na... du wirst deine Liebste schon wiederfinden!

* Lat.: Wohin gehst du?

** Vorläufer des Biers im Altertum.







* Lat.: Er ist würdig, einzutreten.





Lat : Ich denke, also bin ich



* Lat: Der Würfel ist gefallen.

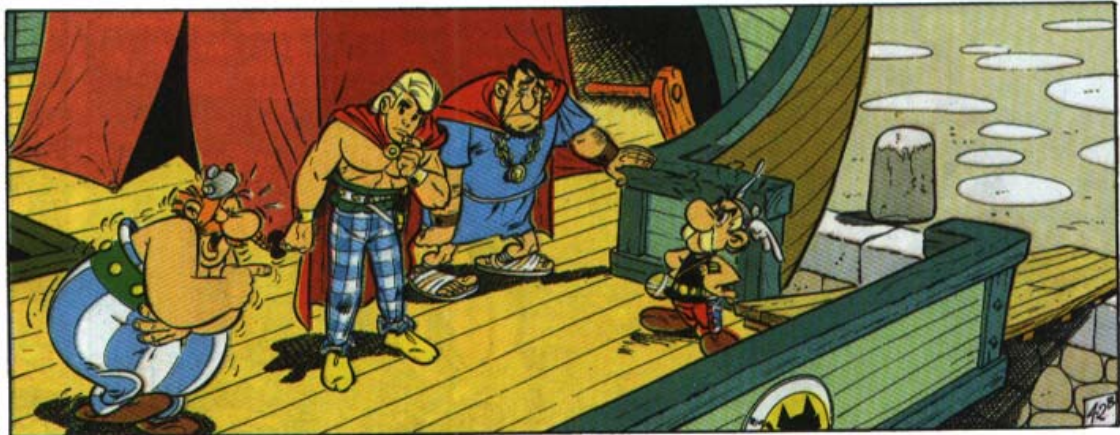




Wir hatten bereits die Ehre, die römische Legion beim Manöver zu zeigen. Diesmal haben wir die Freude, die römische Legion im Manöver gegen die römische Legion vorzustellen...







Und während die römische Galeere unsere Freunde zu heimatlichen Gestaden bringt, wartet auf hoher See lauernd der Feind...



Ein Glück, daß wir dieses Schiff den Phöniziern abhandeln konnten, die uns auf dem Floß gefunden haben. Aber es kam uns teuer zu stehen! Wir müssen es bald amortisieren.



Schiff steu'-bo'd vo'aus!

Ausgezeichnet! Das wird sich lohnen!



Los, Jungs! Hipp! Hipp! Hipp!



Hu'al

Und nach einer ruhigen Schiffsreise ohne bemerkenswerte Zwischenfälle kehrt man schließlich im Triumph in das gallische Dorf zurück...



Falbala!

Idefix!



Danke! Danke! Wie soll ich euch nur danken?

Oh, das war eine Kleinigkeit!



Wie? Ihr scherzt! Du hättest sie sehen sollen, Falbala! Sie waren großartig! Sagenhaft! Und Obelix hat ganz allein Cäsars Heer angegriffen!

Oh... das war doch nur so ein klitzekleines Heer.

